

# СПОСОБЫ РИТОРИЧЕСКОЙ ИНДЕКСАЦИИ НАРРАТИВНОЙ СТРАТЕГИИ (на материале романов К. Вагинова и Б. Пастернака)

**Галина Александровна Жиличева**

**к. филол. н., доцент кафедры зарубежной литературы и теории обучения литературе**

**Новосибирский государственный педагогический университет**

630126, Новосибирск, ул. Вилюйская, 28. [gali-zhilich@ya.ru](mailto:gali-zhilich@ya.ru)

Статья посвящена проблеме типологии индексов «присутствия» нарратора, а также изучению способов постулирования адресата. Анализ фрагментов романов Вагинова и Пастернака осуществляется в рамках нарратологического подхода к сюжетно-повествовательному произведению. Исследуются художественные функции лингвистических параметров нарратива (дейксисы, время глаголов). Доказывается гипотеза о том, что формальные элементы повествования связаны с базовой характеристикой смысловой сферы текста – нарративной стратегией. Нарративная стратегия понимается как коммуникативная модель повествовательного дискурса, постулирование субъекта, объекта, адресата.

В прозе К. Вагинова, актуализирующей нарративную стратегию провокации, металеписы (пересечения границы между миром героев и реальностью нарратора) носят игровой характер. Композиционным принципом романа «Козлиная песнь» является чередование фрагментов повествования в третьем лице и «авторских вторжений», написанных от первого лица. Смена временных планов акцентирует как расщепление повествовательных инстанций, так и замкнутость литературы – «загробного мира».

В «Докторе Живаго» Б. Пастернака коммуникация метафоризируется как откровение. Нарратор уступает место поэту, повествование завершается лирическими стихотворениями, которые реинтерпретируют сюжетную информацию. В финале прозаической части романа повторение слова «это», метаморфоза тетради стихов в «книжку» указывают на связь книги Живаго и книги автора, времени истории и времени читателя.

**Ключевые слова:** нарратив; нарративная стратегия; коммуникация; металепис; дейксис; формы времени; Вагинов; Пастернак.

# METHODS OF RHETORICAL REAJUSTMENTS OF THE NARRATIVE STRATEGY (a case study of K. Vaginov's and B. Pasternak's novels)

**Galina A. Zhilicheva**

**Reader of Foreign Literature and Literature Learning Theory Department  
Novosibirsk State Pedagogical University**

This article is devoted to the typology of indexes of narrator's 'presence' and the ways of positing the narratee. The fragments of Vaginov's and Pasternak's novels are analysed within the narratological approach to a narrative text. Aesthetics functions of the linguistic categories (deictic words and grammatical tenses) are investigated. The hypothesis that formal elements of the narrative are determined by the basic characteristics of the text sense – the narrative strategy – is being proved. The latter is defined as a communicative model of a narrative discourse, positing of a subject, object and narratee.

In K. Vaginov's prose works the narrative strategy of provoking is actualised, and metalepses (overcrossings of the borders between the characters' world and the narrator's reality) have a ludic nature. In "The Goat Song" one of the most important compositional principle is the shifting between the third-person narrative fragments and the 'author's intrusions' written in first person. Thus, time change points out both splitting of the narrative instances and closedness of the 'nether world' i.e. literature. The creators compete with each other: the explicit narrator is deep inside the characters' world, the protagonist of the novel (Unknown Poet) claims that he is the one who has created the author.

In B. Pasternak's "Doctor Zhivago" communication is being metaphorised as a revelation. The narrator makes way for the poet, the narration is ended with lyrical poems which reinterpretate the information from the story. At the finale of the prosaic part of the novel a bond between Zhivago's book and the author's one, the story time and reader's one are emphasised by multiple use of the deixis *eto (it)* and, moreover, by literal transformation of Zhivago's notebook of poems (*tetrad'*) into the book (*knizhka*).

**Key words:** narrative; narrative strategy; communication; metalepsis; deixis; tense; Vaginov; Pasternak.